

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділі і свят

|  |  |   |
|--|--|---|
| АДМІНІСТРАЦІЯ:<br>Краків, Райхсштрассе 34. Тел. 239-90 | „Kraukauer Nachrichten“ — Tageszeitung.<br>Administration; Reichsstrasse 34.<br>Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7. | ПЕРЕДПЛАТА<br>в краю і закордоном<br>місячно . . . . . 6 зол.<br>Курс 1 нім. марки — 2 зол.<br>5 чеських корон — 1 зол. |
| РЕДАКЦІЯ:<br>Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81        |  |   |

## Німецькі підводні човни

затопили 250.000 тон англ. торговельного тонажу

БЕРЛІН, 25. II. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Німецькі підводні човни заатакували морський транспорт під сильним конвоем і підчас численних завзятих атак затопили 125.000 тон, в тому один помічний кружляк. Транспорт під конвоем знищено. Підводні човни діяли в тому самому часі також успішно на Атлантиці й знищили велике число ворожих торговельних кораблів під конвоем, між ними один великий пароплав-цистерну, загальної містоти 83.000 тон.

Воєнні кораблі затопили 25.000 тон ворожих торговельних кораблів. Один воєнний корабель на океанах підвищив цифру затопленого ворожого тонажу з 131.000 на 151.000 тон. Таким чином сама тільки воєнна флота зменшила ворожий торговельний тонаж на понад чверть мільйона тон.

У вечірніх годинах 23. II. німецькі боеві літаки затопили на Середземному морі на північ від Дарни військовий транспортний корабель містоти 4.000 т. і ушкодили даль-

ший великий транспортник так важко, що він задержався на хвилях, палаючи.

Внаслідок непогоди 24. II. збройну розвідку акцію над Англією переведено тільки в невеликих розмірах. Ушкоджено влучно бомбою один торговельний корабель біля східного побережжя Англії.

Минулої ночі німецьке летунство спричинило пожежі гангів і сховів на летовищах Східної Англії. Поодинокі боеві літаки бомбардували портові об'єкти в Гервіч, Айпсвіч і Ексмут, та докові об'єкти в Лондоні. Ворог не налітав ані вдень, ані вночі на Німеччину. Поодинокі англійські боеві літаки атакували ввечері одну пристань на зайнятих теренах, без матеріальних шкід. Протилетунська артилерія зістрілила один ворожий літак.

У великій перемозі підводних човнів особливо відзначилося човно капітана Лемана-Вілленброка з 55.600 тонами затоплених кораблів. Цей капітан знищив у короткому часі 125.580 тон ворожих торговельних кораблів.

## Успішна атака на Середземному морі

РИМ, 26. II. — Головне Командування Італійської Армії подає:

На грецькому фронті звичайні боеві дії. Незвичайно несприятливі атмосферичні умовини обмежили дії італійського летунства. Вернулися 3 літаки, про яких вчора повідомлено, що вони пропали.

В Північній Африці звичайні дії італійських швидких змоторизованих кольтон і летунства. Ворог продовжує свій натиск на Джарабуб.

Ескадри німецького летунського корпусу заатакували ворожий конвойований

транспорт на Середземному морі. Вони затопили один ворожий корабель, містоти 3 до 4.000 тон. і ушкодили ще один корабель, містоти 15.000 тон, що був навантажений військом.

Ворожі літаки налітали на Триполіс. При тій нагоді ранили кілька осіб і спричинили невеличкі матеріальні шкоди.

У Східній Африці вдалося ворогові після кількох днів боротьби перейти в кількох місцях ріку в країні Джуба і вдертися на лівий беріг. На інших частинах фронту місцеві бої.

## Де Валера заперечує

ЗГОДУ ВІДСТУПИТИ АНГЛІ БАЗИ.

ДАБЛІН, 26. II. — У зв'язку з повідомленням лондонського „Дейли Телеграф“ з Лісабона, що Вендел Уїлке, вертаючись з Англії, заявив у Лісабоні, немов би він у розмові з прем'єром Ірландії Де Валерою мав враження, що цей змінить своє становище щодо Англії, — всі даблінські часописи приносять заперечення Де Валери.

„Дейли Телеграф“ повідомляв, що на думку Вендела Уїлке — Де Валера навіть сказав, що хоче переглянути ще раз справу відступлення ірландських баз для Англії. Де Валера заявив на те, — як подають даблінські часописи — що він не вірить, немов би Уїлке виніс таке враження з розмови з ним, бо до того не має ніяких основ.

## Всенародне голосування в Румунії

БУКАРЕШТ, 26. II. — Генерал Антонеску вживає до всенародного голосування в дні 2. березня ц. р. Румунський народ повинен рішити про те, чи одобрює, чи відкидає спо-

сіб виконання влади ген. Антонеску. Право голосування мають усі румунські громадяни, що покінчили 21 літ. Жиди не мають права голосування.

## Англіїці не хочуть признатися

БЕРЛІН, 26. II. — Англійська пресова док боевих дій німецьких підводних човнів і одиниць воєнної флоти впродовж двох останніх днів. Про те повідомив у своїй останній промові з 24. II. канцлер Гітлер.

## Дві промови й одна весна

Краків, 26. лютого 1941.

Одного дня промовляв Дуче, другого Філер. Оба використали нагоду роковин, зв'язаних з історією фашистського руху в Італії та націонал-соціалістичного в Німеччині, щоб знову нав'язати безпосередній зв'язок із своїми народами, знову заявити прилюдно своє кредо та знову переконатися про глибоку відданість та безмежне довіря рідних мас до них — державних керівників та національних вождів. І знову почули ми про нерозривні зв'язки ідеології, спільноти інтересів та братерства зброї між Німеччиною та Італією та знову з уст обох тих чільних постатей нашого століття впали слова глибокої віри в остаточну воєнну перемогу. В перемогу вже дуже недалеко.

„Надходить весна, та весна, що її приходу всі ми чекаємо, — знову прийдуть часи, що дозволять помірятися силами“ — казав буквально Адольф Гітлер, уже цілком недвозначно заповідаючи вибух нових великих боїв уже в найкоротшому часі. „Тепер надходить весна“ — на ту саму нуту говорив Беніто Мусоліні й запевнив своїх слухачів та з ними весь світ, що „прийде добра погода, і то в усіх 4-ох сторонах світа“. Оба промовці не плавали на облаках уяви: Філер казав про давні ворожі рахунки та нові надії і не промовчував, що черговий — останній — етап війни буде зв'язаний знову з усіми страхіттями війни. А Дуче виразно й без соромливих серпанків згадав про деякі хвилеві успіхи англійців на африканському фронті. Але той тверезий той промові ще дужче підкреслював аргументи чому оба промовці можуть і мусять рахувати на свою перемогу. Особливо німецький канцлер і головнокомандуючий німецькою збройною силою виступив з ревеліцією чисто військового характеру: що останній час німецька армія використовувала передусім на вишкіл нових високо-бойових кадрів моряків для війни підводними човнами, що з моєю вони — ті човни — брали участь у морських боях тільки у дуже обмеженому розмірі та що щойно тепер розпочнеться та війна на добре. „У найближчому часі англійці переживуть ще більш далекосаяжні події!“ Коли пригадаємо собі дійсність, яка приходила після подібних попередніх заяв тої самої людини, то будемо знати, що такі слова — це не пуста чванькуватість: це заповідь, вагітна подіями жаху, знищення і смерті.

Очевидно, ситуація Німеччини, як провідного військового й політичного чинника, трохи інша, ніж Італії, і промоза німецького Філера мала теж більше суто політичних мотивів. З історичної перспективи це справді надзвичайно знаменна пригода, що „дуже рідко міг якийнебудь політик виступити перед тою самою публікою з тою самою програмою, що її проголосив 21 рік тому“. Цікавий уступ промови, що каже про два європейські перевороти, що струсли підвалинами життя європейських народів і всіх дотогочасних понять, — фа-



шистівську й націонал-соціалістичну революцію, з якими демократичний світ і надалі не хоче рахуватись, як із непереможними фактами. А сягаючи до основ сучасної економіки, канц. Гітлер підкреслив, що «народи не можуть на довгу мету вести односторонніх інтересів». Та під усіми своїми міркуваннями й твердженнями зробив один підсумок: надходить весна, а з весною знову забере голос наймогутніша армія, яку колинебудь бачив світ!

Коли ж це буде? Ах, сьогодні чейже вже 26. лютого, а березень уже весняний місяць, а 21. березня це вже зрівняння дня з ніччю. Весна вже ось-ось, і всі недовірки матимуть уже насправду дуже швидко нагоду перевірити сутній зміст обох виголошених позавчора промов.

## Світова преса

з приводу промови Фірера

ВЕЛИКЕ ВРАЖІННЯ В ЮГОСЛАВІЇ

БІЛГОРОД, 26. II. — Югославянські радіовисильні передавали понеділкову промову Фірера. Вона зробила велике враження в білгородських політичних кругах. Вся югославянська преса подала промову канцлера Гітлера під великими наголовками. Чільні щоденники — „Політика“ і „Време“ зазначають, що 1941 рік буде рішальним роком.

ШВЕЦІЯ ЗАЗНАЧУЄ ПЕВНІСТЬ  
ПЕРЕМОГИ

ШТОКГОЛЬМ, 26. II. Також і шведська преса передала промову Фірера як одну з найбільших сензацій. Щоденник „Свенска Дагблядет“ особливо підкреслює думку Фірера, що золотий стандарт не переможе і що Німеччина може поставити проти Англії цілу Європу. „Свенска Дагблядет“ зясовує у дописі з Берліна повну певність перемоги, що нею пройнята промова Фірера.

І РУМУНІЯ ПЕРЕДАВАЛА ПРОМОВУ  
ФІРЕРА

БУКАРЕШТ, 26. II. — Румунське радіо вперше передавало повний текст промови Фірера в німецькій мові. Особливо друга її частина зробила величезне враження у тих місцях, де канцлер Гітлер говорив про подвиги німецького вояка і де заповідав дії найближчих місяців.

ВІДГУКИ ПРОМОВ ФІРЕРА В ЕСПАНІЇ

МАДРИД, 26. II. — Таксамо і мадридська преса помістила промову Фірера як справжню сенсацію дня на першому місці. Заголовки і підзаголовки подали еспанські щоденники у цитатах з промови Фірера.

ЯПОНСЬКА ПРЕСА ВВАЖАЄ ПРОМОВУ  
ФІРЕРА ПІДГОТОВОЮ ДО НАСТУПУ

ТОКІО, 26. II. — Вся японська преса помістила промову Фірера на передових місцях. Щоденник „Токіо Нічі-Нічі“ пише, що вже наближається день знищення Англії. Німецькі військові дії приймуть з весною рішальний зворот. Війна на морі дійде з весною до свого вершка. Щоденник „Кокумін Шімбун“ вважає промову Фірера підставою нової великої офензиви.

МОСКВА І ПРОМОВА ФІРЕРА

МОСКВА, 26. II. — Також і совітська преса віднеслася з великою уважливістю до промови Фірера, що її поширила преса й радіо. Совітські щоденники зясовують ті місця промови, що торкаються німецької закордонної політики й взаємовідносин з Італією. Слова Фірера про морську й летунську війну та блокаду Англії наводять совітські часописи дослівно. Особливо підкреслюють ті місця промови Фірера, що в'яжуться з війною підводними човнами на весні.

ПРЕСА З ПРИВОДУ ПРОМОВИ  
МУСОЛІНІЯ

БРАТИСЛАВА, 26. II. — З нагоди промови Мусолінія словацька преса зазначає, що всі надії Англії зломити Італію тепер ще менше оправдані, як колинебудь. Незабаром Англія відчує силу Італії. До життєвого потенціалу Італії долучилася ще невблагана ненависть до Англії. „Словенська Політика“ зазначає, що Італія має тепер подвійно збільшену охоту боротися. Вона стоїть на боці непереможної німецької збройної сили й готова до великих рішень.

БУЕНОС-АЙРЕС, 26. II. — Всі аргентинські щоденники присвятили багато уваги промові Мусолінія. Всі щоденники помістили її на перших місцях. Чільні пресові органи підкреслили у заголовках задоволення Дуче про перемогу Італії.

## Не занедбуймо фахового вишколу

Восени минулого року зявилося було кілька статей на теми фахового вишколу молоді, які піднесли на деякий час зацікавлення цією справою. Треба зазначити, що фаховий вишкіл молоді зацікавив більше наше село, ніж місто. Відгукнулись на цю справу в першу чергу батьки селяни й своїми дітьми заповнили ті школи, які повстали з великим трудом. Міське населення, передусім наша інтелігенція, і далі, на жаль, зберегла у відношенні до фахових шкіл нехиті і резерву. І хоч повстало кілька фахових шкіл уже з наближенням до середнього типу — то ними наша інтелігенція майже не зацікавилася. Ще найбільше мають успіх торговельні школи, мабуть тому, що торгівля — це „панське“ дещо заняття, тоді, коли вже, наприклад, технічна або слюсарська школа виховує лише, на думку декого, ремісників, а школа домашнього господарства кращих служниць.

Цей підхід до фахового шкільництва, якого б то не було фаху є надзвичайно шкідливим залишком колишньої польської шкільної системи й усієї виховної пропаганди. Ще ніяк не може при звичаїтись наш загаль до того, що є на світі середні фахові школи, які дають дитині той самий розвиток і виховний зміст що й кожна інша середня школа, тільки з більшим фаховим вишколом у якомусь одному напрямі.

Сьогодні можемо вже мати перегляд наших фахових шкіл, які почали вже науку у цьому шкільному році. Мало їх і мало дітей в них, хоч і могло бути далеко більше й шкіл і дівторів. Як кожний початок є тяжким, так і всі школи, що повстали, мають багато перешкод до переборення. Одною з найголовніших перешкод є відсутність відповідних учителів та учительок, що мали б відповідні кваліфікації. Якщо навіть і були місцевості, де така школа могла б рахувати на успіх серед населення, коли були навіть випадки, де батьки домагались певного типу школи, перешкодою була відсутність відповідних учительських сил. Невідкриття такої школи викликало невдоволення і знеохоту й у дітей і в батьків, а в майбутньому це може мати прикрі наслідки.

Для нашої жіночої молоді відкрилась можливість уже в цьому році вступати до одnorічних шкіл домашнього господар-

ства, які є першим ступенем усіх жіночих середніх фахових шкіл. Є це школи основні, до яких приймають лише по семикласовій народній школі, а без яких не може дівчина вступити ні до школи садівничок, ні до школи готельярського промислу та ін. Помилково дехто зараховує цю школу до шкіл сільсько-господарських: вони такі зовсім не є. Всі дані промовляють за тим, що ті саме школи матимуть у нас згодом серед жіночої молоді найбільший успіх і будуть найпотрібнішими, коли схочемо вишколювати жіночу молодь і в інших жіночих фахах. Зрештою вже саме навіть закінчення одnorічної такої школи відразу дає дівчині фах у руки чи то для власної потреби, чи й для заробітку.

На жаль, відкриття більшої кількості тих шкіл було в цьому році неможливе саме внаслідок відсутності учительок, які б мали потрібні кваліфікації і хоч навіть платня в тих школах є більша, ніж у школах народних — учительок нема.

Звернули на це увагу і шкільні німецькі власті і радо пішли назустріч ініціативі УЦК та організують державний тримісячний курс для перевишколу і дошколу учительок для шкіл домашнього господарства. На курс прийматимуть: учительок народних шкіл, які б хотіли прийти до шкіл домашнього господарства, а не мають відповідної чисто господарської підготовки. Можуть також на цей курс вчашати й ті, що мають гімназійну чи семінарійну матуру, як ще не учителювали, далі і ті, які мають семикласову народню школу, але мають господарську теоретичну чи практичну підготовку. Кандидатки складатимуть відповідно їхній освіті вступний іспит. Вік кандидаток між 21 і 40 роком життя. Курс платний 40 зол. місячно за саму науку. Відбуватиметься той курс правдоподібно в Ярославі. Всі запити в цій справі треба спрямовувати до УЦК у Кракові.

Ця нова можливість для нашого жіноцтва має бути вповні використана, якщо хочемо, щоб у майбутньому наш фаховий вишкіл жіночого доросту ніщо не спинювало. Це інтерес не тільки окремих одиниць, але всього нашого загалу, цього викликає господарське і здоровне добро нашого народу, краще завтра всієї нашої нації.

Д-р Харитя Кононенко.

—О—

До відома Вп. Панам Учителям, Освітнім Товариствам і Куреням Молоді!

Появилася в продажі:

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ ДЛЯ МОЛОДІ  
під наголовком

## „Наша Бувальщина“ (КНЯЖА ДОБА)

Зміст: Українська земля; Наша земля в давнину; Як жили наші предки; Село; Місто; Ремесло; Торгівля; Повстання української держави; Військо і дружина; Право; Перші київські князі; Ігор; Ольга; Святослав Завойовник; На дворі князя Володимира; Хрещення України; Над Сяном; Київ культурним осередком; На печерських горах; Боротьба із степовиками; Похід на половців; Східна Україна; князь Роман; — Король Данило; Черги володіння князів.

Книжка видана на гарному папері — 30 ілюстрацій! Щоби її масово поширити, назначили ми незвичайно низьку ціну 1— зол.

Жадайте у всіх українських книгарнях! Замовлення полагоджуємо тільки за готівку, або за післяплатою.

Замовляти: „УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО“, Краків, Райхсштрассе 34.



## Українознавство й школа

Українознавство — це знання про Україну й український нарід в усіх проявах його життя в минулому й сучасному. Українознавство обіймає українську мову, літературу, історію, землезнання, етнографію, господарське життя, технічні досягнення й галузі знання, які є змістом культури народу. На українську культуру мусять спиратися виховні й научні пляни нашої школи. Нові напрями навчання змагають до того, щоб у школі виховати дитвору на свідомих, творчих, сильних, захоплених духом героїзму громадян, отже ця нова школа визнає культуру народу, як підставу виховання й навчання. Ми опинилися в щасливому положенні тому, що маємо свою рідну школу, в якій саме праця наставлена а тому напрямі, щоб виховати молодь в національному дусі через пізнання нашої великої старої культури.

Наші програми беруть під увагу здобутки глибоко-продуманих педагогічних напрямів. Обов'язком нашого вчительства застосувати їх у шкільній праці. Навчання починається від дошкілля чи народньої

школи, в яких саме формується й заціплюється дитворі перші ідеали. Ця праця навчання не ефектовна. Процес освідомлення відбувається незаметно, але стверджено, що думки, що їх вщеплено, чи хоч би вони дістались до підсвідомості дитини, розвиваються у відповідних умовах. Отже процес того розвитку природний, такий, як у деревинки, яка росте під доглядом фахівця-огородника, який знає, що інколи незначне припизнення, або мала помилка є шкідлива. І цих помилок у нас не може бути.

Обов'язком учительства відповідними до психіки дитвори методами заціпити й розвинути любов до своєї культури, влекати пізнання її величі, а тоді кожна дитина стане свідомим членом нації. Рідна школа, яка має національний характер, сповнить це завдання. Виховає свідомого громадянина, який навіть відірваний життєвими умовами від свого матірнього пня, на чужині, не затратить зв'язків із своєю батьківщиною і свідомості кровної спільноти.

Василь Понятишин.

—о—

## Вечір народньої ноші в Ярославі

Стихийним руслом пливе наше життя в межах Ген. Губернаторства. Ще не прогомівши відгуки лемківських пісень на Вечорі народньої ноші в Сяноці, коли вже Ярослав проголосив виставу народнього мистецтва. Посяння має взагалі поважне надбання в цій ділянці. У Перемишлі жили й діяли сестри Кульчицькі й заціпили тут уже давно зрозуміння для цих справ. Але в Ярославі вистава відбувається вперше. Ярослав узагалі був на межі українських культурних впливів і культурні почини докочувались сюди лиш слабо. Тим більше подивугідний тепер живий розквіт нашого культурного життя у цьому надсянському осередку.

Вистава зібрала велику кількість експонатів із цілого Посяння. Дві великі салі заповнені були вишивками у різних видах. Церковні ризи, скатерті, подушки, завіски, настільники розложено по столах та стільцях. На стінах висіли килими, деякі дуже добірні. Окремий столик був із гуцульською різьбою, другий із чорним мальованим деревом, третій із керамікою. Все було може замало переглядне й завеликий натиск покладено на кількість, замість на якість. Але

це звичайно буває так при перших виявах, що великий запал не дозволяє холодно обміркувати ефекту.

Особливістю вистави були дві невеличкі кімнатки поруч великих сал. Тут влаштовано зі смаком модерну кімнату в українському стилі, а в другій справжню сільську хату. Цей задум дуже добре завершував виставу. Особливо сільська світлиця з жердкою, барвними пішвами та старим свічником викликувала милу атмосферу нагого пскутського або гуцульського села.

Окреме місце займали тут роботи, виконані на недавньому курсі вишивок. І курс і вистава залишать свій слід в Ярославі, бо відвідувачів було багато, особливо з довколишніх сіл. Завершенням вистави був вечір народньої ноші, влаштований 23. лютого ц. р. Почин цей ще більш сміливий тут, де довкілля позбавлене зовсім давнього народнього побуту. Здавалось, що ледви чи можна буде в такій околиці щось цікаве роздобути. Та ініціатори вечора завдали собі труду й відгребли зі старих скринь цікаве народне вбрання. Ба, їх зусилля пішло так далеко, що крім своєї околиці показали ще

вбрання й інших наших земель. Справді, нелегко в теперішніх обставинах показати одяг поліський, покутський чи гуцульський.

Програма вечора складалася з точок, виконаних інтелігентськими силами. Тимто й не мала вона безпосередности справжнього сільського вияву. Але виступ був дбайливо підготований, і ця пошана до нашого народнього побуту діяла й на глядача.

У вступному слові пояснила значіння вечора інж. Л. Бурачинська по українськи й по німецьки. З черги слідували зразки української музики — п. Чижик відіграв «Шумку» Левицького, а п. Наталка Ярکا відспівала низку українських пісень. Далше прийшов діяльог гуцула з лемкиною (пп. Андрохович і Дзямба), закінчений гуцульськими співанками (п. Ярکا). Гурт лемків відтанцював Карочку — танок, що недавно тому мав такий успіх у Сяноці. Закінчився вечір гуцульським арканом, що його відтацювала група молодих хлопців.

Із строїв звернула на себе увагу група зі села Святе в Ярославщині. Прегарні темносині сукмани й химерно зашиті чуби мали щось достойне в собі, зсвсім на зразок давніх історичних одягів шляхти, чи міщан. Жаль, що ця група не вивела якогось обряду. А то й Ярославщина могла б дати щось зовсім своєрідне. Далеко більшим осягом був би такий первісний вияв Посяння, як танок лемків, що вже себе проявили недавно в Сяноці.

Та назагал вечір залишив дуже гарне вражіння. Ті, що бачили передвоєнні вечори, віджили в споминах, а ярославці відчули, які широкі можливості є перед їх околицею. Чужинців захопила імпреза своєю барвністю. Мабуть прийдеться вечір повторити в неділю 3. березня ц. р.

Л. Б.

—о—

— **НІМЕЦЬКО-РУМУНСЬКА** співпраця змагає до повної перебудови румунського хліборобства, щоб якнайкраще використати велитенські природні багатства Румунії. Реорганізація й раціоналізація вимагає технічного управління хліборобства, що його може дати тільки Німеччина своїми машинами й фахівцями.

— **ФОН РІБЕНТРОП**, німецький міністр закордонних справ, прийняв нового японського амбасадора **Гіроїя-Ошіму**.

— **ГРАД БОМБ НАД СВЕНСІ**. Англійська інформаційна служба повідомляє, що німецька повітряна атака на Свенсі з п'ятниці на суботу була одною з найсильніших. Майже без перерви спадав град запальних і розривних бомб.

БОГДАН ЛЕПКИЙ

29)

## Крутіж

(Історичні малюнки з часів гетьмана Виговського).

„Тихо вже, тихо! Не бійся, не кину тебе”, — заспокоював жінку Улас. — „Причепилася, як мазь до ходака, і відчепити годі... А хотілося б ще хоч раз погуляти по давньому та послухати, як кулі свищать і як шаблі дзвенять. Ех, як хотілося б!”

„Мамусю моя рідна!” — скрикнула Устя. — „Не бачили ви борця, то подивіться! Та це такий козак, що його і тручати не треба, бо він сам упаде. Що? Ні?” — насміхалася. „Куди йдеш, Йосю?” — приговорювала. — „На війну”. „А чого так рано?...” „Бо може ще кого вбю...” „А як він тебе?...” „Ну, або я йому сцю винен?...” Ось такий то борець, щоб ви знали!”

„Жінко!” — розсердився Улас. — „Не доводь мене до люті, бо, їй Богу, піду!”

„А невже ж я тебе спиняю?”

„А щоб ти знала, що піду!”

„Боже провадь, дідьку пхай!”

„А таки піду, а щоб ти знала, що піду, за таке слово піду”.

Ухопив шаблю, застромив за пояс пістоль й казав собі подати свитку, підбиту баранцями. Це значило, що він справді вибирався з хати.

Устя долонею обтирала губи. А це знову було признакою, що вона також від свого не відступить.

Улас поправив пояс і тупнув ногою. Встав, підперезався і по козацьки зібрався.

„А тепер, стара, обійму тебе. Сварлива ти, бо сварлива, але подруга чесна, нема що багато казати. Так. Може вже й не побачимось з собою. Хто його зна. Легко з хати вийти, та нелегко вернутися. Такі часи. Тримай же наше хазяйство кріпкою долонею та синам не дозволяй гуляти. Невісткам також. Ти це вмієш, може й краще від мене. А мене не поминай злом. Бачиш, я козак. Війна — козацьке діло. Доброму ділу і пособити годиться. Прощай!”

І пригорнув її міцно до себе.

„Ой, пусти!” — скрикнула Устя. — „Та чого ти мене так душиш, як вовк вівцю!” — боронилася. — „Та йди вже, йди! А тримайся вітру, щоб з ніг не впав і кріпко пояс стягай, щоб не розсинались кости”, — договорювала.

Нараз сіла на лавку і зміненним голосом спитала:

„То ти таки справді йдеш?”

„З таким ділом я не жартую, Усте. Знаєш мене”.

„Не спиняю. Ось тобі й хрестик на дорогу. Може від нього відібеться яка ворожа куля, а може він і відверне її від тебе. Дав би це Бог”.

Зняла зі своєї шиї старий, срібний, чималий хрестик, поцілувала його й почепила Уласові.

„Носі його й не скидай ніколи, так, як і я його носила і не жалю цього. Бог поміг чимало літ з тобою прожити і прожити не найгірше”.

„Авже-ж, авже-ж”, — притакнув, тупцюючи Улас.

Хоч і спішився на війну, а все ж таки видно було, що жалувал за жінкою і за тими світлицями, що в них не один щасливий день прожити довелось.

Аж і Нечаїха увійшла. Поверх свого одягу вбрала чернечу рясу й ще сумнішою стала; сам сум. Але ж бо й краса її ще ясніше засяла. Лиш клякай і молися до неї.

(Далі буде)



## 3 голосів преси

## Прохання пана Потоцького

Цікаву й дуже характеристичну вістку з терену польської еміграції коментує „Ноес Вінер Тагблат“:

»У той час, коли англійський уряд перевів у парламенті закон про поширення дипломатичних прав т. зв. союзних урядів у Лондоні, щоб серед англійського громадянства підтримати вагу фікції «посоюзненних європейських держав» — приходить з Уодінгтону вістка, яка розкриває ту цілу маріонетковість англійських експериментів із посоюзненою Польщею, Норвегією, Голандією та Бельгією. Колишній амбасадор «польської республіки» при американському уряді, гр. Потоцький, почав у цих днях заходи, щоб добитися добродійства американського громадянства. Як дуже йому за-

лежить, щоб чим скоріше змінити свою громадянську приналежність, свідчить уже факт, що він особисто відвідав президента Рузвельта і просив його приспівити потрібні для цього формальності. Рузвельт пішов назустріч його проханню. Потоцький ще перед роком високопарно говорив про поворот до Польщі, заявив тепер одному із кореспондентів, що не має вже більше ніякої надії на самостійну Польщу і на те, що колинебудь вернеться до своїх поміщицьких маєтків.

А це ж не є будь-який собі поляк, що таким чином сходить з арени, але політик і дипломат, який у політиці своєї батьківщини відіграв рівно рішальну, як і зловісну роль.

## Зусилля Ідена

Болгарсько-турецьке порозуміння викликало зрозуміле затривоження в Лондоні. Новий уклад сил на Близькому Сході наслідком цього порозуміння спонукав мабуть англійського міністра закордонних справ Ідена виїхати до Каїра, а звідтіля до столиці Туреччини Анкари. Крім цього, — як подає італійська преса з Бейруту, — багато мороки в Лондоні спричинив також конфлікт англійського уряду з начальними вождями англійських армій на Близькому Сході Вейвелом та Вилзоном. Справа в різниці поглядів на тлі продовжування війни на африканських фронтах.

На цю тему пише за італійською пресою „Ноес Вінер Тагблат“:

»З документів, зізнань англійських полонених та пояснень англійської головної квартири в Каїрі виходить, що англійці зле вираховували час тривання свого протиталійського наступу в Африці. Починаючи офензиву в Лівії, вони рахували, що продовж 15 днів будуть уже в Три-

полі й зіпхнуть італійців у море, як зробили це італійці у британському Сомалі. Тимчасом «Джорнале д'Італія» стверджує, що 102 дні пізніше після промови Черчіля і 76 днів пізніше після початку офензиви Вейвела факти заговорили про зовсім щось протилежне до того, чого сподівалися англійці. Нині мусить Англія ствердити, що у Півн. Африці не можна нестримно гнатись уперед, бо держави осі є все готові протиставити свою коаліцію сил коаліції грецьких, бунтівничих французьких, польських та англійських бойових сил.

Цю перспективу бачить нині перед собою Іден. Якщо він підсумує позитивний білянс своїх імпрез, тоді поспробує нових інтриг і нових жестів, щоб вийти з небезпечної пастки, в яку попали англійські боеві частини. Але як не вийшли б ці його спроби, держави осі все є готові до спільної акції й все будуть в силі випередити й знищити кожен таку спробу. Нова фаза війни готується на Середземному морі.

## Господарські справи

## НОВА ФАБРИКА ПЕРЕРІБКИ ЛЕНУ.

Німецький уряд звернув уже віддавна велику увагу на управу лену. Зокрема ж коли до Німеччини вернулася Познанщина, себто землі, що дуже надаються під управу цієї рослини, промисловий світ негайно цим зацікавився. Вже повстало велике промислове підприємство для перерібки цього сировини. Це підприємство (акційна спілка під назвою „Фляхсверке Вартелянд А. Г.“) створили німецькі фабрики льняного промислу, з основним капіталом покищо одного мільона нім. марок. Спілка буде займатися акцією продукції, а саме обрібкою і перерібкою.

У нас лену управляють ще мало, дарма, що земля надається дуже добре під управу цієї рослини. В Коросні є ткацька школа, спеціально наставлена на науку продукції з льняних полотен. Така фабрика здалась би в нас також.

## ДЕРЕВО В ГОСПОДАРЬКОМУ ЖИТТІ НІМЕЧЧИНИ.

Ніюдин нарід у світі не вміє так ошадно господарювати і так зужиткувати кожне добро як німці. Може це вже вроджений талант, а може витворили це важкі господарські умовини, серед яких приходилось німцям жити. Ось доказ — господарка з деревом. Ми знаємо дерево, як будівельний матеріал до всяких господарських виробів та на опал. Але в першу чергу на опал. У німців дерева йде на опал обмаль. Навіть на будівельні потреби стараються якнайменше користуватись деревом, заступаючи його іншим матеріалом. Зате більше дерева йде на промислові потреби — в гірництві, на залізницях, а найбільше в хемічно-технічному виробництві. З дерева роблять алкоголь для технічних потреб, деревний цукор, усякі білковинні продукти, навіть пашу для худоби, а далі целюлозу (болонник) на виріб паперу, на синтетичну вовну, на фабрикацію штучного шовку. Зокрема в ділянці хемічно-технічній використовують дерево так докладно, що навіть усякі деревні відпадки у фабриках не залишаються безужиточними. Є це ве-

ликий поступ у перерібці дерева, а осягнені з нього продукти ціняться куди вище, ніж дерево на опал чи на будівництво.

Тому виплачується німцям спроваджувати дерево з інших, навіть далеких країв. А треба признати, що також німці вміють лісами господарити й у них щорічний приріст деревної маси з гектара вищий, ніж в інших краях.

Сьогодні Німеччина заводить у себе ошадності в опалових матеріалах, а то в дереві, вугіллі, торфі. Недавно вийшла пропагандивна книжечка „Як опалюю правильно“, яку дістала кожна господиня дому в місті й на селі, щоб навчилася, як має ошадно й добре палити в печі. Тут іде не тільки про заощадження гроша й праці, але головно дерева.

Німеччина не має в порівнянні до інших держав менше лісів. Навпаки, відсотково до інших культур має навіть більше, до того кращий, бо виплеканий деревостан. До 1864 р. ніде не докуповувала. Щойно від того часу спроваджує дерево рік-річно від східних і північно-східних сусідів. У 1928 р. спровадила аж 18 мільонів кубічних метрів дерева. Згодом, ізза недостачі девіз, мусіла обмежити довіз, всежтаки між 1934—1939 рр. спроваджувала пересічно 9 мільонів кубічних метрів. Сама Німеччина, без Протекторату й без Г. Г., продукує річно 60, сьогодні потребує біля 90 мільонів кубічних метрів дерева.

Тому саме пішла ця пропаганда за якнайбільшою ошадністю. Ми ж усі знаємо з практики, що мецький нарід у таких випадках піде за доброю порадою й виконає її.

## ДРІБНІ ГОСПОДАРЬКІ ВІСТІ.

— Управа міста Кракова. З днем 1. січня 1941 р. було постійно зайнятих у краківському магістраті й у всіх магістратських підприємствах 3.647 людей, у цьому 1.091 урядовців і 2.556 робітників. Тут ще не врахована міська поліція. Ці цифри говорять нам аж надто ясно, що значить для господарського життя народу мати в своїх руках міста. А щоб мати в своїх руках міста, треба мати людей у промислі, ремеслі, торгівлі, в урядничому персоналі та ін., бо щойно тоді можна охопити управу міста.

## ВЕЛИКЕ ЗАХОПЛЕННЯ ПРОМОВОЮ ФІРЕРА В ІТАЛІЇ

РИМ, 26. II. — Італійська прилюдна думка вважає промову канцлера Гітлера з нагоди 21-их роковин оснування націонал-соціалістичної партії безумовним підтвердженням певності перемоги. Промову Фірера передавало італійське радіо безпосередньо з Мінхену. Таку саму певність перемоги зазначив Мусоліні у своїй недільній промові підчас щорічного звіту фашистських бойових союзів. Дуже сильне враження й глибоке вдоволення викликав в Італії спосіб, який канцлер Гітлер зазначив нерозривний зв'язок обох революцій та обох її вождів. Повідомлення канцлера Гітлера про те, що німці затопили 215.000 тон ворожих кораблів впродовж двох днів, є на думку італійців найкращим доказом того, до чого здібна боротьба великодержав осі на морі, що саме тепер починається. Особливо згадане повідомлення, що його італійці почули з уст канцлера Гітлера, викликала велике захоплення не тільки серед італійців, але також і серед німецьких слухачів, особливо серед німецьких військових відділів на Сицилії й у Північній Африці. Фанатична певність щодо майбутнього перейшла на всіх, що вже сьогодні здійснюють на Середземному морі братерство зброї.

— НЮ-ЙОРСЬКИЙ знавець бензини, інж. Лайл, остерігає перед недоцінюванням німецького виробництва погінних матеріалів.

— ЗА ПОЧИНОМ німецької адміністраційної влади збільшилася на 20 відсотків площа засіву збіжжя на зайнятих просторах Франції.

— ЦІНЦАР МАРКОВИЧ, югославянський міністр закордонних справ, приїде 26. II. м. до Будапешту. Підчас цієї гостини наступить виміна ратифікаційних документів мадярсько-югославянського договору приязни.

## Не турбуйтеся

ЯК ВЛАШТУВАТИ ЦЬОГОРІЧНІ

## Шевченківські роковини

бо вже в приготуванні підручник з докладною програмою свята — як реферат, деклямації і т. д.

Ціна підручника буде проголошена по виході з друку.

Замовлення слати:

„УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО“,  
Краків, Райхсштрассе 34.

— Голандія затягає позичку. Після програної війни Голандія вже приходиться наново до господарських сил. Впродовж року поправила вже багато зруйнованого. Тепер уряд затягає внутрішню позичку 500 мільонів голандських гульденів. Не маючи вже ніяких видатків на військові потреби, бо війська вже не має, вона може скоро прийти до себе, тим більше, що німецький уряд іде голандцям на руку.

— Великі поклади залізної руди найдено в Данії на острові Фунен. Руда ця дуже добра, має в собі 34 відс. чистого заліза.

— Англія випродує постійно далі. Дуже часто доходять вістки, як англійський уряд випродує все Америці, навіть острови, щоб досягнути зброю чи гроші на воєнні потреби. Тепер розійшлися вістки, що Англія запропонувала продаж акцій на свої копальні цини. Америка вже здавна пробувала їх купити, але досі ця трансакція не вдалася, тому мусіла купувати цей метал в Англії. Англія має в своїх руках 35 відсотків світової продукції. Вона з іншими державами, що також мають копальні цини, творила картель і всі вони вдержували ціну на однаковій висоті. Тепер Англія сама пропонує продаж, але Америка вже горойжиться і ще хоче купити акції на кавчук.



## Новинки

## КАЛЕНДАР

## ЛЮТНЯ

27. Четвер — Авксентія  
28. П'ятниця — Онисим

УСІМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ, яким висилаємо щоденник звичайною поштою — з поштовою маркою — здержали з днем 24. ц. м. висилку часопису. Висилку розпочнемо по вирівнанні залеглої передплати й надісланні передплати на місяць березень. Усім тим передплатникам висилаємо окремо пригадки.

ЧАЙНИЙ ВЕЧІР заходом Жіночої Секції УОТ Краків відбудеться в суботу 1. березня в салях УОТ Краків, Адольф Гітлер-Пляц 12/II. Початок в год. 20-ти. Танкова музика, добірний буфет. Вступ за запрошеннями. — В и д і л.

— ВІДЧИТ Д-РА СТ. ШУХЕВИЧА. В середу 26. лютого ц. р. в год. 7-йй вечором виголосить д-р Ст. Шухевич цікавий відчит п. н. »Гумор на проєсах« у Кракові, в салі УОТ (Т-ва »Просвіта«) Адольф Гітлер-Пляц 12/II.

— НА ЗИМОВУ ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ зложили у ВОЛОДАВІ: дир. ПСК Василь Шербії 100 зол.; мануфактурна крамниця Дибайла й Пилівки 50 зол. і кличе Вовка, Пацамая і Бульб'яка, усіх з Володави. Федір Заборовець 40 зол.; Бєсладинський 20 зол.; П. Лисак з Ганська 10 зол. — Хто черговий?

— ЗАХОДОМ перемиського мужеського пропагандивного хору »Бандурист« відбувся в Радимні дня 19. лютого 1941 р. »Концерт Колядок та Щедривок«. Хор виступив з багатою програмою, якої подинокі точки вивів зовсім удатно. Чистий дохід у висоті 100.— зол. переслала Делегатура УДК в Радимні на фонд допомоги українському студентству.

— СЕКЦІЯ Українських Торговельників при Делегатурі УДК в Радимні влаштувала дня 8. лютого ц. р. забаву, з якої чистий дохід у висоті 507.02 зол. призначила на фонд допомоги українському студентству. Організаторам цієї забави, що присвїчувала їм така ціль, належить признання. 866 1-1

— ДРУЗІ-ГОСТІ зложили з нагоди імянин п. Кня Василь в Радимні дня 14. I. 1941 на фонд допомоги українському студентству 46.— зол. 867 1-1

— ЗЛОЧИННІСТЬ У ЛОНДОНІ. За крадіж меблів і фортецяну засудили на 4 роки 53-літнього Стерверта, наглядача робітничих залог, зайнятих ухищанням румовищ, що повстали внаслідок атак німецьких літаків. Ограбоване помешкання було власністю одного англійського вояка. Тому, що треба було б видавати масові присуди смерті на грабіжників, англійський уряд зніс кару смерті за грабіж.

— ВІЙСЬКОВІ круги в Англії думають у днях з поганою погодою висвітлювати фільми, що мають заступити вправи.

— В АНГЛІЇ зірвали зі старим звичаєм і дозволили на театральні й кінові представлення в неділю. Вони призначені перш усього для робітників і воїнів, що зайняті весь тиждень.

— У МАРСЕЮ вмер 6. французький морський міністр Кампінкі. Покійному було 58 літ. Він був одним із найзавзятіших підбехтувачів до війни. У 1927 р. Кампінкі заступав на процесі проти Шварцбарта родину пок. Петлюри.

## Короткі вістки

— НІМЕЦЬКИЙ амбасадор в Анкарі фон Папен приймав обідом болгарського посла Кирова і своїх турецьких друзів. При тій нагоді фон Папен склав сердечні вітання болгарському послові і представникам турецького міністерства закордонних справ.

— АНГЛІЙЦІ купують в Америці старі кораблі й платять за них кожну ціну. Недавно купили два старі вуглеві кораблі, що їх вибудували ще 30 літ тому. Англіїці заплатили за них 600.000 доларів.

— АНГЛІЙСЬКИЙ міністр закордонних справ Іден прибув з ген. Ділем до Каїра на інспекцію армії Ніла.

— АНГЛІЙСЬКА ПРЕСА гостро критикує міністра мореплавби Кросса за марнотравність кораблів і залог та домагається зміни на становищі міністра.

— АРМІЯ Злучених Держав має тепер 367.000 воїнів, з того 450.000 регулярного війська й 223.000 змобілізованої національної гвардії. Решта складається з новобранців, покликаних до війська на основі закону про примусову військову службу.

— ГЕН. АНТОНЕСКУ звернувся з відозвою до Румунського народу. Він заявив, що Румунія може вже з довірям дивитися у майбутнє. Тепер уже ілюди панують лад і порядок.

— АНГЛІЙЦІ припинили працю Англійського Інституту, звільнили його болгарських урядовців, підготували виїзд співробітників до Царгороду.

— В АМЕРИЦІ процвітає спекуляція грунтами, призначеними для військових цілей, або під об'єкти воєнного промислу.

— ВИСОКИМ британським комісарем Південно-африканської Унії іменували лорда Герлеча. Він був довголітнім членом англійського уряду. Поки його іменували лордом, він називався Орисбай-Гор.

## Малий фейлетон

## „У попа була собака...“

Колись десь читав я якесь оповідання про те, як гарно бавився один хлопчиско.

Оригінально бавився: брав кусень сирого мяса, привязував до шнура, кидав голодному псові до рота й, коли той проковтував його, вишморгував мясо з горла.

І знову, і знову. І ще раз, і ще раз.

Дуже гарна забава!... Просто — прекрасна, можна сказати!...

Хлопчиско цей з думки мені не йде, коли чую про заходи в справі допомоги українському студентству.

Спочатку закричали всі одногласно:

— Та, як? Та щоб ми тих 840 студентів без студій залишили? Ніколи! Ми, громадянство, не допустимо до цього!...

Уявляю, з якою полекшою в душі зітхнуло, почувши це, наше бідолашнє студентство.

Крилатий час летів. Падали поволи гроші до карнавки й падала разом із ними студентська надія.

— Невже-ж не... Та ні — маймо терпєнь, почекаймо трохи!... Наше громадянство нас не залишить!...

Гуділи газети про допомогу, друкували спис-

ки жертводавців, заклики до пожертв, заохоти, проекти, постанови, резолюції!...

Студентські надії поволи росли вгору, як ростє стовпєць живого срібла в термометрі.

— Ну, та ніхто ж не постоїть за нас, як наше рідне громадянство!

Час летів, як на крилах, поволи постукували грошеві лепти об денце карнавки й знову поволи падала студентська надія:

— Щось воно не тєє... Невже-ж...

А газети знову шуміли про допомогу, друкували відозви, друкували заклики, заохоти, постанови, резолюції!...

Підносився термометр!...

Падали лепти до карнавки!...

Падали студентські надії.

Знову кричали газети про допомогу!...

Зовсім, як у тій знаній нашій пісєнці про попо-ву собаку.

\*

Славна Громадо! Скажіть, допомагаємо ми нашому бідолашньому студентству, чи граємося у веселу забаву, як той дотєпний хлопчиско з оповідання?...

ТРИФОН ЧУГАЙСТЕР.

## 3 нових видань

## Das General-Gouvernement ч. 4.

Перед нами 4. січєве число інформаційного журналу »Das General-Gouvernement«. На його зміст складаються:

Губернатор д-р Отто Вехтер: »Суспільні улаждєння у краківському дистрикті«; Сєпп Рєрль: »Зимовий спорт«; Густав Андрашко: »Громадське життя в радомському дистрикті«; Макс Отто Вандрей: »Старовинна німецька винарня в Люблині«; д-р Карло Пайхер: »Розбудова східної залізниці«; д-р Карльгайнц Шмідт: »Німецька пошта Східє«; Ернст Баргель: »На південь від кордону: Словаччина — культурний краєвид Середньої Європи«; Ганс Венатір: »Фогт Бартольд« (виїмок з повісти); д-р Євген Ю. Пєленський: »Арійська традиція українського Різдва«; Бібліографія. — Ст. 56, 4<sup>о</sup>, в тому 39 ілюстрацій.

Перші 3 статті представляють розвиток німецького товариського життя в Ген. Губернаторстві. Губернатор д-р Вехтер підкрєслює вагу товариського життя в рідному середовищі та велике значіння »Німецьких Домів«, відпочинкових домівок для здорового розвитку національної спільноти. Це дуже важна справа, а так занедбана у нас, головнє між краківськими українцями.

Окремі статті присвячені розбудові залізниці й пошти в Ген. Губернаторстві. Цій великій, повній

самопосвяти праці німецьких залізничників і поштовиків завдячуємо відбудову цих важних ділянок. Слід згадати, що й у залізниці й у поштових урядах працює чимало українців і число їх постійно зростає.

Історичний перегляд про долю Словаччини продовж тисячєліття подав Е. Баргель. Далєше подано цікавий виїняток з повісти Ганса Венатіра »Фогт Бартольд«. Це повість з життя німців-колонїстів.

На окрему увагу заслугоє наукова стаття д-ра Є. Ю. Пєленського: »Арійські традиції українського Різдва«. Автор сягнув до арійської спільноти народів і виказує, що український народ у своїх різдвяних обрядах зберіг багато прадавніх звичаїв з праарійської давнини. Поганські святкування в честь сонця зійшлися часово з християнським Різдом, Новим Роком і Водохрєшою. Численні читачі цього журналу матимуть змогу пізнати рїздваїні звичаї українського народу.

Вкінці д-р Гайнріх Курц, редактор цього репрезентивного журналу Ген. Губернаторства, помістив огляд нових німецьких видань.

Гарні й актуальні світлинні доповнюють цей напєравду вартїсний журнал.

І. Д.

## Посмертна згадка



## Михайло Остапак

В п'ятницю 21. лютого ц. р. в год. 22-йй згинув трагічною смертю невіджалований працівник на народній ниві, Михайло Остапак, учитель села Верещі Великі, холмського повіту.

Покійний народився 17. січня 1915 р. у Радчі, повіт Станиславів. Матуру склав у станиславській гімназії в 1935 р. Студіючи філософію, опісля богословські науки, бере участь у суспільній праці. Підчас літніх фєрій працює над національним оєсвідомленням шкільної молоді, що в польській школі не мала навіть змоги навчитися по українськи читати. За це засудив його польський суд на кару в'язниці. Восени 1939 р. береться до праці над піднесенням холмського села. Відразу дістає призначення на становище учителя в селі Верещі Великі. Його позитивна праця відразу викликує неєвдоволєння серед польського населєння. Воно стараєтєся всякими способами застрашити й відтягнути Його від праці. Одначє сильна віра в здійснення Його найкращих пером!

бажань не застрашила Покійного в продовжуванні праці. Ні неприємності, ні пєгрози атєнтату не відірвали Його від трудів. З муравлиною завзятїстю до самої смерти працював на своєму становищі. Бл. п. Михайло Остапак — один із найкращих працівників холмського повіту. Від самого початку розвинув працю в своєму селі й, не зважаючи на матеріальні недомагання, свого становища не зміняв на кращє. Для людини повної посвяти й любови для свого »найменшого брата« матеріальні вигоди не представляли ніякої вартости. І він на це не зважав. У своєму селі зорганізував коопєративу, УОТ, Курїнь Молоді, — в усіх клітинах брав живу участь — навіть очолював деякі з них. І праця Його перєрєвалась так ненадійно. Впав на стійці невтомний працівник Холмщини. Ще 21. лютого ц. р., будучи в Холмі, розвивав пляни праці, а кілька годин опісля, підчас повороту додому, згинув трагічною смертю. Український Допомоговий Комітет у Холмі, Союз Коопєратив у Холмі, Повітова Секція Учитєлів холмського повіту, Українські Освітні Товариства повіту, зорганізована молодь, приятєлі й знайомі висловлюють свій жалє. Холмська земля, для якої життя своє віддав, нехай буде Тєм В. В.



## 3 українського життя

## ЛЮБЛИН

Секція Опіки над Дітьми під проводом інж. То-машівської повстала при рефераті суспільної опіки УДК. Вона дає спіданки учням і ученицям української нар. школи та опікується дітьми у шкільному й дошкільному віці; одного школяра, що залишився без родичів, секція утримує. З весною відкриє секція дошкільну і для тої цілі переводить евіденцію у дошкільному віці. З огляду на повстання секції зліквідувався батьківський кружок при українській школі, що під проводом І. Сидорової вів доживлявання шкільної дитвори, давав їй допомогу, улаштував дитячі імпрези і т. п.

Лікарську пораду при УДК відкрито 13. лютого в домі УДК. Кожного четверга від год. 18. до 19. д-р Лявфер даватиме лікарські поради, для незможних — безплатно.

»Люблинською Пяткою« називають невеличку аматорську трупу, що її зорганізував інсп. Ткачук. Зі своєю веселою програмою (скетчі, інсценізація жартів, пісні і т. п.) виступала вона спершу лише в Любліні (на св. Миколая, на чайних вечорах), тепер виїздить у неділі до міст Холмщини, а дохід зі своїх імпрез та з розпродажі портретів Шевченка (виданих люблинським УДК) дає на фонд допомоги студентству. Склад »Пятки«: пп. Кашубинська, Луцька, Ткачук (рівночасно конференсіє), Кашубинський, Рибак (молодий).

Вечерок на допомогу українському студентству відбудеться 1. березня. Комісія допомоги студентству, організуючи цю імпрезу, приготує багату й різноманітну програму (вокальні продукції, національні танки і т. п.).

Шоферський курс веде при люблинському УДК проф. Чубатий. З курсу користає багато осіб, не лише місцевих, але й замісцевих. Ті останні мешкають разом та дістають харч по знижених цінах у харчівні УДК.

## КУРС ДЛЯ КУЛЬТУРНО-ОСВІТНІХ ПРАЦІВНИКІВ ХОЛМЩИНИ Й ПІДЛЯШШЯ.

Відділ культурної праці УЦК уладив у Замісті 2-тижневий курс для культурно-освітніх працівників Холмщини й Підляшшя. Подібний курс для Лемківщини й Надсяння почнеться незабаром у Сяноці.

В курсі мали взяти участь референти культурної праці УДК і Районових Делегатур та організатори терену — приблизно по одному на 20—25 місцевостей; лише з повітів, де українського населення дуже мало, сподівалися організатори курсу по одному кандидату. Коли б усі УДК були дали таке мінімум курсантів, у курсі було б взяло участь понад 30 осіб. Тимчасом курсантів є лише 19: 6 із Замісті, 3 з Грубешева, по 2 з Білої, Білгорода та Белза, по 1 з Холма, Красниставу, Любліна та Володави. Одинокий радинський УДК не прислав на курс нікого.

Майже всі УДК уважно поставилися до вибору кандидатів, так, що велика більшість відповідає поставленим вимогам: 3 курсантів має покінчену вищу освіту, 3 непокінчену, 5 гімназійну матуру, 5 непокінчену середню освіту, лише 3 — 7 клас народної школи. Про умовний рівень курсантів свідчить жива участь у дискусіях (після викладів), що стоять на поважному рівні. Учасники курсу відповідають також моральним вимогам, які приходиться ставити до культурно-освітніх працівників. Живучи по таборовому, вони зберігають безоглядну дисципліну, охоче виповнюють доручені завдання.

Прелегентами були: м-р М. Дужий, інсп. В. Гафткович, референт культурної праці УДК в Замісті, І. Базарко, Н. Дорошенко-Савченкова, д-р Сагайко, м-р Ольхівський, м-р Б. Галайчук і ін.

Програма курсу була така: I. Вступ: Організація українського життя в Ген. Губернаторстві — 1 год., Стан, потреби та правна основа нашої культурної організації — 1 год., Поняття й основи культурно-освітньої праці й наша виховна система — 2 год. — II. Організація: Референтура культур. праці при УДК, як осередок культурної організації й праці — 3 год., Внутрішня організація УОТ (провід,

членство, гуртки) — 3 год., Програма, планування і річевий поділ праці УОТ — 3 год., Співпраця УОТ з іншими місцевими установами — 2 год., Провірка діяльності УОТ — 2 год. — III. Діловодство й господарка: Діловодство УОТ (книга членів і вказки, протоколи засідань і сходни, денник праці й звіти, хроніка) — 3 год., Домівка УОТ (її зовнішній та внутрішній вигляд, урядження, прикраси, сцена) та будова власного дому — 3 год., Господарка й касовість УОТ (враз із діловодством: касова книга з прилогами й інвентар майна) — 3 год., — IV. Зміст і методика: Вага знання середовища для культурно-освітньої праці й виховна пропаганда — 3 год., Як переводити сходни, голосні читання й гуртки — 3 год., Як повести боротьбу з неписьменністю — 3 год., Методика популярних викладів — 2 год., Як перевести курс національного виховання — 3 год., Імпрези: підготовка вистави й свята — 3 год., Бібліотека та її праця (діловодство, пропаганда, освіта) — 10 год., Релігійно-моральне виховання, етика суспільного життя — 2 год., Як плекати культуру товариського життя (гри, розваги, забави — в домі та під вільним небом) — 3 год., Фізичне виховання на селі — 1 год., Роль УОТ в ділянці народного здоров'я (суспільна гігієна) — 2 год., УОТ в боротьбі з алкоголізмом і нікотинізмом — 2 год., Фахове освітлення — 1 год., Збирання музейного й фольклористичного матеріалу — 1 год., УОТ на сторожі національної спільноти — 1 год. — V. Культурно-освітній працівник: Особисті прикмети культурно-освітнього працівника — 1 год., Співробітництво з пресою та культурна пропаганда — 3 год., Вишкіл членів Проводів УОТ — 1 год., Наші найближчі завдання — 1 год. Разом 70 годин. Щоденно: руханка й гри, впоряд і спів. Одні відвідини села.

На двох відчитих м-ра Ольхівського, які відбулися в рамках курсу: »3 минулого Замістя« і »Холмщина й Підляшшя в історії України«, взяло участь місцеве українське громадянство. Мило вражало, що на відчиті зявилося чимало заміських міщан.

## ОГОЛОШЕННЯ

## Дрібні оголошення

СЕКРЕТАРКУ приймемо на добрих умовах на постійно. Вимоги: найменш середня освіта й добре опанування машинописання. Оферти надсилати враз із життєписом та світлинкою під адресою: Варіаж, Товаровий Дім, до рук п. Клюка Володимира. Warez, Kreis Hrubieschow, Warenhaus, zu Hd. H. Kluk Vladimir. 855 3-3

Секція Лікарів, Ветеринарів, Фармацевтів і Медиків Україн. Нац. Об'єднання в В. Німеччині.

До

Лікарів, Ветеринарів, Фармацевтів — членів УНО, які перебувають на теренах корінної Німеччини включно зі Судетами та давньої Австрії.

Управа Секції Лікарів, Ветеринарів, Фармацевтів та Медиків Українського Національного Об'єднання в Великій Німеччині з осідком у Празі — переводить повну реєстрацію вищезгаданих фахівців та взиває їх, щоб у якнайкоротшому часі прислали слюючі дані про себе:

1. Імя й прізвище.
2. День, місяць, рік і місцевість народження.
3. Заняття.
4. Точну свою адресу.
5. До котрої з Філій УНО належить?

Якщо в даній місцевості чи околиці знаходяться такі ж фахівці — нечлени УНО, просимо подати також їхні імена та точну адресу.

Вищезгадані дані прислати на адресу: Лікарська Секція УНО, Прага III, Йозефська 2/II. (Секретаріат).

Прага, дня 14. II. 1941.

864 1-1

Д-р М. Еливі, голова Секції, Слабце у Раковні.

## КОНКУРС

Союз Кооператив »Пробоем« у Грубешеві розписує оцим конкурс на:

1. ДИРЕКТОРА ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ. Першенство мають бунші ревізори РСУК, або доволітні люстратори ОСК. Знання німецької мови кінчене.

2. НАЧАЛЬНИКА ТОВАРОВОГО ВІДДІЛУ. Вимоги: Самостійне ведення магазинів при Союзі Кооператив.

Платня після умови, місце до обняття від зараз. Прохання з перебігом життя й долученими посвідками слати на адресу: Союз Кооператив »Пробоем« у Грубешеві, вул. Пілсудського 50.

863 1-3

Надзірна Рада.

Роверові частини, акордеони, устні органки, батерії доставляє: Гуртівця Отто Зенкер, Краків, вул. Гродзка 43 і Брацька 6. Телефон 117-46, 161-55. 714 8-10

ФАБРИКА ГУЗИКІВ  
І ГАЛЯНТЕРІЙНИХ ВИРОВІВ

## Тобіаш Позер

Краків XII., вул. Юзепінська 20. Підгір'я під українською комісарською управою поручає Кооперативним Союзам і приватним купцям свої вироби.

ЛІК НА НАЛІГ КУРЕННЯ І ПИЯЦТВА — ЦЕ СИЛЬНА ВОЛЯ Й ПРАЦЯ!

## Данцінг-Бар в Українському Ресторані

Краків,

Вісльна 8.

Телефон 175-29.

кожного вечора

при чарівній музиці найкращої краківської оркестри дасть В.Ш. Гостям повну насолоду незабутніх вражень і милого настрою.

Власник Д-р Малецький

605 17-20

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол. МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче. ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово. КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА »Кр. В.«: Передплату треба вислати згорн. Передплата однокрова в краю й закордоном. Часовису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказом або чеками нашого видавництва Seh A Wagaebau Nr. 2143. З Німеччиним чекками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками »Українського Видавництва« Postsparckasse Prag 78.513. Курс 1 мім марки 2 золоті; 1 чеської корони 20

При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чинку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальник редактор М. Хомик у Кракові. Видає »Українське Видавництво«, Краків, вул. Райхсштрассе 34, II. Тел. 230-33

З друкарні »Нова Друкарня Денникова« під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79. verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptgeschäftsführer M. Chomiak, Krakau. Verlag: »Ukrainischer Verlag« G. m. b. H. Krakau Reichsstrasse 34, Fernspr. 230-33. — Druck: »Neue Zeitungsdruckerei«, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79